



INDEL B S.p.A.  
Loc. Cà Baldone  
47866 S. Agata Feltria (RN) ITALY  
Tel.: +39 0541 848 711 - Fax: +39 0541 848 000  
[www.indelb.it](http://www.indelb.it)  
[indelb@indelb.it](mailto:indelb@indelb.it)

**TB STEEL / TB DD STEEL**

**ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

**РУССКИЙ**

Перед использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией пользователя и условиями подключения.

**TB 46 Steel**



**TB 60 Steel**



**TB 74 Steel**



**TB 65DD Steel**



**TB 100 Steel**



**TB 92DD Steel**



**TB 130 Steel**



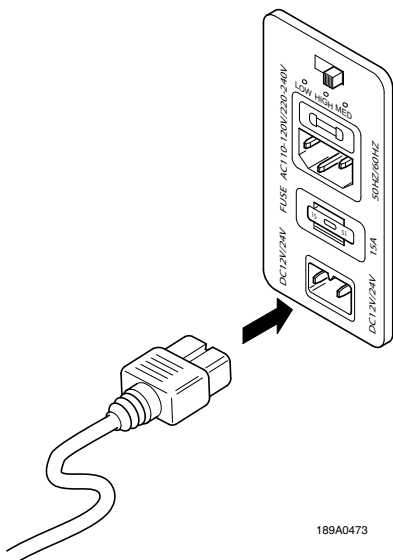
**TB 118DD Steel**



### Установка холодильника

- Холодильник предназначен для работы только в защищенной от влаги среде. Холодильник размещается горизонтально, так, чтобы на него не попадали прямые солнечные лучи, вода, пыль.
- Для правильной работы холодильника необходимо обеспечить пространство для вентиляции. При установке холодильника следите, чтобы вокруг вентиляционных отверстий было минимум 15 см свободного пространства.
- Не размещайте холодильник вблизи источников тепла (радиаторы, плиты и т.д.).
- Не накрывайте холодильник, чтобы не заблокировать вентиляционные отверстия.
- **При установке в кабине тягача:** Холодильник может работать при максимальном уклоне 30 °. Во избежание порчи холодильника, перед подъемом кабины его необходимо выключить!

### Используя холодильник в транспортном средстве

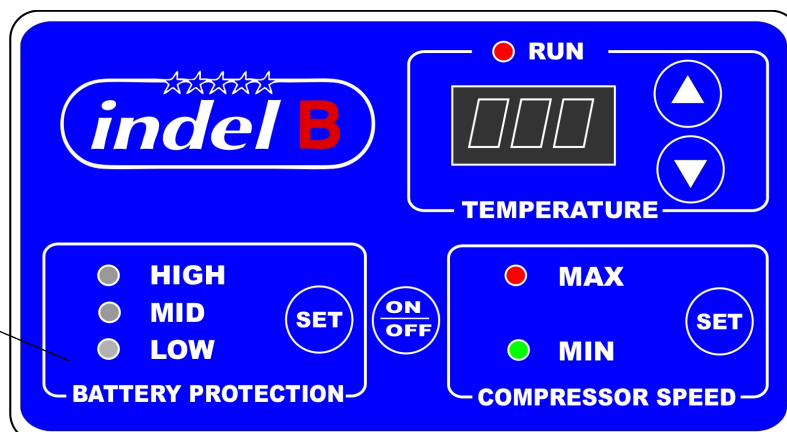


- Подсоедините кабель DC питания к источнику 12/24 вольт постоянного тока.
- Убедитесь в соблюдении правильной полярности.
- Для защиты цепи питания используйте предохранитель 15 ампер.
- Кабель питания должен иметь достаточное сечение для обеспечения бесперебойной работы холодильника:

| Минимальное сечение кабеля (миллиметров) | Длина кабеля питания ( метров) |     |
|--|--------------------------------|-----|
|  | 12V                            | 24V |
| 2,5                                      | 5                              | 8   |
| 4  | 8                              | 12  |
| 6  | 12                             | 12  |



Уровни защиты батареи



## Электронный контроль

Функции и характеристики

Данное электронное устройство имеет функцию управления мотором компрессора, контролирования работы системы и ее защиты.

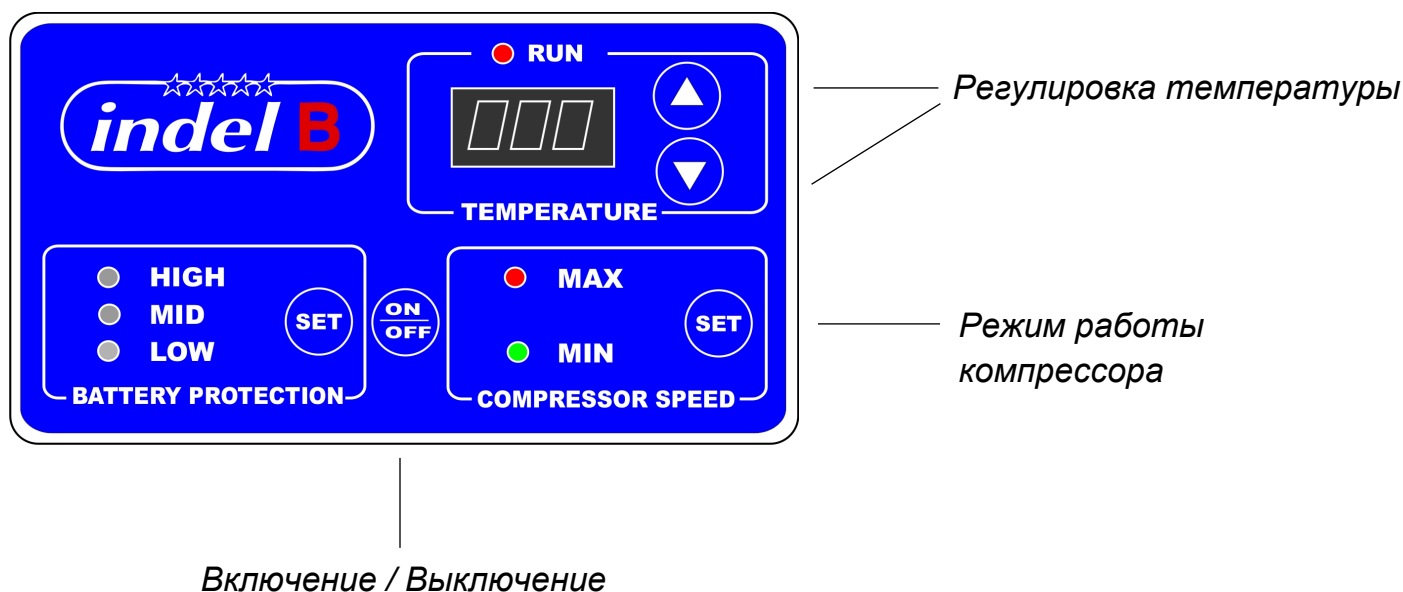
Ее главные характеристики:

а) Защита батареи посредством автоматического отключения компрессора при падении напряжения до минимально допустимого значения.

Компрессор возобновит работу автоматически при необходимом уровне напряжении.

Внимание: данные значения были получены при подключении устройства к розетке постоянного тока.

| Защита батареи<br>(положение переключателя) | Отключение<br>12В | Включение<br>12В | Отключение<br>24В | Включение<br>24В |
|---|-------------------|------------------|-------------------|------------------|
| НИЗКИЙ (LOW)                                | 9.6               | 10.9             | 21.3              | 22.7             |
| СРЕДНИЙ (MID)                               | 10.1              | 11.4             | 22.3              | 23.7             |
| ВЫСОКИЙ (HIGH)                              | 11.1              | 12.4             | 24.3              | 25.7             |

**Использование**


- Подсоедините кабель питания к сети постоянного или переменного тока. Нажмите кнопку **ON/OFF** для включения холодильника и удерживайте ее около 3-х секунд. Цифры на панели управления покажут текущую температуру внутри холодильника.
- Для установки желаемой температуры используйте кнопки регулировки температуры ▲ и ▼ . Кнопкой ▲ температура повышается, а кнопкой ▼ температура понижается. Одновременным нажатием на обе кнопки можно переключать отображение температуры в градусах Цельсия или в градусах Фаренгейта.
- Когда температура внутри холодильника выше установленной температуры более чем на 5°C, компрессор работает в интенсивном режиме, и светится индикатор **MAX**. По мере достижения заданной температуры, энергопотребление компрессора снижается (вплоть до экономичного режима), но при этом индикатор **MAX** остается гореть.
- Нажатием на кнопку **MIN** холодильник включается в экономичный режим, при этом загорается соответствующий индикатор. Отключение экономичного режима производится повторным нажатием на эту же кнопку.
- Как только температура внутри холодильника понизится до установленной, компрессор выключится. Компрессор опять начнет работать, когда внутренняя температура поднимется на 1 градус выше установленной температуры.

**Полезные советы**

- 1) используйте режим **MAX** в следующих случаях:
  - при работе холодильника и/или морозильной камеры при высокой внешней температуре;
  - при необходимости достижения нужной температуры в короткое время.
- 2) используйте режим **MIN** в следующих случаях:
  - при использовании устройства в качестве холодильника при низкой внешней температуре;
  - при выключенном двигателе транспортного средства.

## Размещение продуктов в холодильнике

Не помещайте горячие продукты в холодильник. Размещайте продукты так, чтобы во время движения они не перемещались, их упаковка не порвалась или бутылки не разбились. Не открывайте крышку на время, больше, чем нужно чтобы поместить продукты в холодильник или достать из него.

## Размораживание

При нарастании слоя инея толще 4 мм. холодильник необходимо разморозить, отключив его. Не удаляйте выросший иней и лёд какими-либо острыми или твердыми предметами. Подождите, пока размораживание закончится, и потом включите холодильник снова.

## Техническое обслуживание

Перед выполнением текущего обслуживания холодильника, отключите его от электропитания.

## Обслуживание

- Внутреннюю часть холодильника периодически очищайте теплым раствором пищевой соды.
- Не используйте абразивные чистящие средства порошки, мыло для чистки холодильника.
- После чистки промойте внутреннюю часть холодильника чистой водой и тщательно просушите.

## Неисправности

Перед обращением в сервисный центр в случаях сбоев в работе холодильника, проверьте:

- а) подается ли электропитание;
- б) соответствует ли подаваемое напряжение данному холодильнику (DC 12/24V; AC 110/220V 50/60 Hz);
- в) правильность соединений и соблюдение полярности;
- д) не перекрыт ли доступ воздуха к вентиляционным отверстиям;
- е) нет ли источника тепла рядом с холодильником;
- ф) целостность предохранителя на панели управления.



Шнур питания должен заменяться квалифицированным техническим персоналом отдела гарантийного обслуживания.

**Indel B не несет ответственности в случае не соблюдения инструкций данного руководства.**

Данное устройство не предназначено для использования людьми (в том числе и детьми) с ограниченными физическими и умственными возможностями, при отсутствии опыта и знаний, если они не были проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность.

| Модель               | Технические характеристики |         |       |                            |           | Диапазон температур |
|----------------------|----------------------------|---------|-------|----------------------------|-----------|---------------------|
|                      | Размеры<br>ВхШхГмм         | Вес     | Объем | Напряжение                 | Хладагент |                     |
| <b>TB46 Steel</b>    | 485 x 665 x 380            | 22 кг   | 45 л  | DC 12-24V &<br>AC 115-240V | R134a     | +10°C /-18°C        |
| <b>TB60 Steel</b>    | 585 x 665 x 380            | 24 кг   | 60 л  | DC 12-24V &<br>AC 115-240V | R134a     | +10°C /-18°C        |
| <b>TB74 Steel</b>    | 495 x 790 x 465            | 28 кг   | 74 л  | DC 12-24V &<br>AC 115-240V | R134a     | +10°C /-18°C        |
| <b>TB100 Steel</b>   | 615 x 790 x 465            | 31 кг   | 100 л | DC 12-24V &<br>AC 115-240V | R134a     | +10°C /-18°C        |
| <b>TB130 Steel</b>   | 740 x 790 x 465            | 34 кг   | 130 л | DC 12-24V &<br>AC 115-240V | R134a     | +10°C /-18°C        |
| <b>TB65DD Steel</b>  | 495 x 790 x 465            | 29,5 кг | 65 л  | DC 12-24V &<br>AC 115-240V | R134a     | +10°C /-18°C        |
| <b>TB92DD Steel</b>  | 615 x 790 x 465            | 32,5 кг | 92 л  | DC 12-24V &<br>AC 110-240V | R134a     | +10°C /-18°C        |
| <b>TB118DD Steel</b> | 740 x 790 x 465            | 35,5 кг | 118 л | DC 12-24V &<br>AC 110-240V | R134a     | +10°C /-18°C        |



STAMPATO SU CARTA RICICLATA.  
RECYCLED PAPER.

Официальный дистрибьютор компании  
**indel B S.p.A**  
в Российской Федерации



Московская обл.г. Электросталь  
Строительный пер. №1  
тел./факс (496)57-€HG Í Í  
8-800-500-61-80

Адрес эл. почты: [limars-r@yandex.ru](mailto:limars-r@yandex.ru)  
[www.limars.ru](http://www.limars.ru)

**ОБСЛУЖИВАНИЕ, ГАРАНТИЙНЫЙ И  
ПОСЛЕГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ**